

# INVITATION AUX MÉDIAS



Traversée internationale  
du *lac St-Jean*

## Au directeur de l'information (sports et général)

Vous trouverez ci-joint l'**horaire des compétitions et des rencontres de presse** pour la 60<sup>e</sup> édition de la Traversée internationale du lac St-Jean qui se tiendra à Roberval du **samedi 19 au dimanche 27 juillet 2014**.

## ACCREDITATION MÉDIA

Les représentants des médias qui souhaitent couvrir les activités de la Traversée internationale du lac St-Jean doivent remplir un formulaire d'accréditation et nous fournir une photo Jpeg de bonne qualité. Le formulaire (PDF) est disponible sur le site Internet : <http://traversee.qc.ca/fr/presse/>. Il peut être acheminé par fax ou par courriel, et la photo par courriel au [marketing@traversee.qc.ca](mailto:marketing@traversee.qc.ca). Les demandes sans photo ne pourront être traitées. À noter que l'accréditation est réservée aux employés des médias rattachés aux nouvelles et affectés à la couverture de l'événement.

**Date limite pour demander une accréditation média : jeudi 17 juillet 2014**

## Cueillette des accréditations

- Jusqu'au vendredi 25 juillet 2014 : Bureau d'accueil (maisonnette bleue située à l'entrée de Place de la Traversée, 1130 boulevard St-Joseph, Roberval, G8H 2L9)
- Samedi 26 juillet 2014 : Quai de Péribonka, auprès de la responsable des Communications, si vous venez assister au départ de la Traversée à Péribonka. Sinon, au Bureau d'accueil.

## TELEDIFFUSION, WEBDIFFUSION ET RADIODIFFUSION DES 3 COMPÉTITIONS

La Traversée internationale du lac St-Jean diffusera encore cette année les épreuves du 10 km FINA, du Marathon de la relève Rio Tinto Alcan et du 32 km. Ces 3 compétitions pourront être vues à travers le monde dans leur intégralité sur Livestream via le site Internet de l'organisation <http://traversee.qc.ca/fr/sur-le-web/webdiffusion/> et elles seront également télédiffusées en direct au Québec sur TVCOGECO et MATv. Par ailleurs, la station de radio Planète FM 99,5 de Roberval effectuera une couverture des compétitions comme elle le fait chaque année depuis... 1955!

Enfin, un accès Wi-Fi GRATUIT sera disponible sur le site de Place de la Traversée pour les adeptes de mobilité qui désirent suivre les activités et compétitions de la Traversée sur **FACEBOOK** [www.facebook.com/Traversee](http://www.facebook.com/Traversee) et **TWITTER** (@Traversee #Traversee).

## COORDONNÉES – RELATIONS DE PRESSE

Marie-Claude Simard, adjointe aux communications

Tél. : 418 275-2851 (bur.) / 418 515-1657 (cell.)

Fax. : 418-275-6062

[marketing@traversee.qc.ca](mailto:marketing@traversee.qc.ca) [www.traversee.qc.ca](http://www.traversee.qc.ca)



Traversée internationale  
du lac St-Jean

# HORAIRE 2014

## ENTREVUES AVEC LES NAGEURS

### SAMEDI 19 JUILLET 2014

11 h à 15 h 30

#### Épreuves amateur 1-2-5 km UNIPRIX

11 h : Départ du 5 km

13 h 30 : Départ du 2 km

15 h : Départ du 1 km

16 h : Heure approximative - Remise des médailles (possibilités d'entrevues tout au long de la journée)

---

### MERCREDI 23 JUILLET 2014

15 h 30 à 17 h

#### RENCONTRE DE PRESSE avec nageurs du 10 km FINA et ceux de la Traversée de 32 km

Nageurs disponibles pour entrevues – interprètes disponibles sur demande

Lieu : Salle de presse au rez-de-chaussée, près du bureau de l'administration, Place de la Traversée.

18 h

#### Souper dans les rues

Centre-ville de Roberval (devant l'école Notre-Dame, 830, boul. St-Joseph Roberval)

Nageurs du 32 km et du 10 km FINA présents au souper dans les rues Loto-Québec (possibilités d'entrevues)

18 h 30

#### Séance d'autographes avec les nageurs


Centre-ville de Roberval (devant l'école Notre-Dame, 830, boul. St-Joseph Roberval)

---

### JEUDI 24 JUILLET 2014

11 h à 16 h

#### 10 km FINA - 4<sup>e</sup> étape Coupe du monde de marathons de 10 km en eau libre FINA 2014

Cette compétition vous est présentée par le 

**ATTENTION : NOUVEL HORAIRE DE DÉPART** (différent de celui publié dans le dépliant de programmation)

Départ hommes : 11 h

Départ femmes : 14 h

Durée de chaque compétition : environ 2 heures

Parcours : 6 tours d'une boucle de 1,67 km entre Place de la Traversée et la marina de Roberval

À partir de 13 h – Entrevues d'après-course (femmes)

À partir de 16 h – Entrevues d'après-course (hommes)

### VENDREDI 25 JUILLET 2014

13 h 30 à 15 h 30

#### 22<sup>e</sup> Marathon de la relève RIO TINTO ALCAN (10 km, Mashteuiatsh-Roberval)

13 h 30 : Départ (Camping-Plage Robertson de Mashteuiatsh)

15 h 30 : Heure approximative d'arrivée au quai de Roberval (Place de la Traversée)

À partir de 15 h 30 – Entrevues d'après-course

---

### SAMEDI 26 JUILLET 2014 \*

#### 60<sup>e</sup> Traversée internationale du lac St-Jean (32 km, Péribonka-Roberval) - 5<sup>e</sup> étape Grand Prix de nage en eau libre FINA 2014

Cette compétition vous est présentée par



8 h : Départ du quai de Péribonka

14 h : Heure approximative d'arrivée au quai de Roberval (Place de la Traversée)

À partir de 14 h 30 – Entrevues d'après-course

\* Possibilité de prises de vues en bateau et en hélicoptère (hélico : samedi seulement, sur disponibilité)

## Volet COMPÉTITIONS – à surveiller :

### Date des compétitions :

- Samedi 19 juillet, 11 h à 15 h 30 : Compétitions amateur de 1- 2 - 5 km Uniprix
- Dimanche 20 juillet, 10 h à midi : Course à pied de la Traversée, étape de la Coupe Autocar Jeannois - courses de 1,5 km, 3 km, 5 km et 10 km et marche de 5 km
- Mardi 22 juillet, 11 h : Défi PLOUF Domaine-du-Roy en forme
- Jeudi 24 juillet, 11 h (Hommes) et 14 h (Femmes) : **10 km FINA** - 4<sup>e</sup> étape Coupe du monde de marathons de 10 km FINA 2014 - *Cette compétition est présentée par le CN*
- Vendredi 25 juillet, 13 h 30 : 22<sup>e</sup> Marathon de la relève Rio Tinto Alcan
- Samedi 26 juillet, 8 h : **32 km FINA - 60<sup>e</sup> Traversée internationale du lac St-Jean** - 5<sup>e</sup> étape Grand prix FINA de nage en eau libre FINA 2014 - *Cette compétition est présentée par Hydro-Québec.*

### 10 km FINA

Épreuve du circuit de la Coupe du monde des marathons en eau libre, le 10 km FINA présenté par le CN se déroulera dans la rade de Roberval le jeudi 24 juillet, à 11h (départ hommes) et 14h (départ femmes). Les participants effectueront 6 tours d'une boucle de 1,67 km entre le quai municipal et la marina de Roberval, un parcours ponctué de nombreux virages de bouées et très visible pour les spectateurs. Les bourses rattachées au 10 km FINA se chiffrent à 20 000 \$ (US). La liste des participants regroupe actuellement trente-six (36) athlètes, soit 23 hommes de 11 pays et 13 femmes de 7 pays.

Le CANADA sera représenté, chez les hommes, par : **Xavier Desharnais** (Sherbrooke QC), **Eric Hedlin** (Victoria CB, médaillé d'argent sur 5 km aux Championnats FINA 2013 tenus à Barcelone), **Nicolas Masse-Savard** (Gatineau QC, 2<sup>e</sup> en 2013), **Gabriel Pouliot** (Québec QC), **Richard Weinberger** (Vancouver CB, médaillé de bronze aux Olympiques de Londres 2012 et gagnant de cette épreuve du 10 km FINA à Roberval la même année) et **Samer Yagmour** (Toronto ON, 10<sup>e</sup> l'an dernier).

Chez les femmes, le contingent canadien sera formé de : **Jade Dusablon** (Québec QC, 2<sup>e</sup> chez les femmes en 2013), **Heather Maitland** (Toronto ON, 3<sup>e</sup> chez les femmes en 2009), **Caitlin Nolan** (Midland ON, 3<sup>e</sup> chez les femmes en 2011) et **Léonie Pamerleau** (Gatineau QC, 6<sup>e</sup> chez les femmes au 32 km lors de la 59<sup>e</sup> Traversée en 2013).

### 22<sup>e</sup> Marathon de la relève RIO TINTO ALCAN

Le Marathon de la relève RIO TINTO ALCAN en sera à sa 22<sup>e</sup> édition, le vendredi 25 juillet 2014. Nous pourrions y voir à l'œuvre vingt-cinq (25) jeunes nageurs de 14 à 26 ans qui se disputeront un total de 6 500 \$ en bourses d'entraînement. Comme d'habitude, le départ se fera à 13 h 30 de la Plage Robertson de Mashteuiatsh, pour une arrivée prévue vers 15 h 30 au quai municipal de Roberval. Parmi les 25 participants, 21 (13 hommes, 8 femmes) sont inscrits dans la catégorie Compétition et 4 (2 hommes et 2 femmes) le sont dans la catégorie Développement. La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean compte sept (7) représentants, soit : **Sarah Villeneuve** (Saint-Félicien), **Roxanne Fortin** (Saguenay) et **Mathieu Parent** (Roberval, vainqueur l'an dernier) dans la catégorie Compétition ainsi que **François Michaud** (Alma), **Alexann Petiquay** (Mashteuiatsh), **Joanie Bélanger** (Saint-Prime) et **Mathieu Guay** (Roberval) dans la catégorie Développement.

Pour cette année de la 60<sup>e</sup> édition de la Traversée, les dirigeants ont voulu conjuguer le passé, le présent et le futur en invitant d'anciens champions de la Traversée à nager avec les jeunes de la Relève. Le lendemain, lors du départ de la 60<sup>e</sup> Traversée, les gagnants (homme et femme) du Marathon de la Relève seront invités à prendre un départ symbolique de Péribonka pour effectuer le premier kilomètre de cette grande course. Ce même samedi, les deux jeunes nageurs seront aussi présentés à la foule réunie au quai de Roberval pour l'arrivée des nageurs de la Traversée.

## 60<sup>e</sup> Traversée internationale du lac St-Jean (32 km FINA)

En date du mercredi 9 juillet, vingt-trois (23) athlètes, 14 hommes et 9 femmes, forment la liste des nageurs partants de la 60<sup>e</sup> Traversée internationale du lac St-Jean, 5<sup>e</sup> étape du Grand Prix FINA 2014 présentée par HYDRO-QUÉBEC. Ces athlètes proviennent de 14 pays. Sept participants tenteront pour la première fois\* cette épreuve culte de 32 km entre Péribonka et Roberval! Le vainqueur de l'an dernier, Tomi Stefanovski, 42 ans, de la Macédoine, sera de retour pour défendre son titre de champion obtenu lors la 59<sup>e</sup> Traversée.

Parmi les nageurs inscrits, nous retrouverons : **Simon Pistor** de l'Allemagne, **Damian Blaum** de l'Argentine, **Samir Barel**, **Matheus Evangelista\*** et **Tiago Sato** du Brésil, **Tsvetan Yordanov** de la Bulgarie, **Joanes Hedel** et **Bertrand Venturi\*** de la France, **Aleksandar Ilievski\***, **Evgenij Pop Acev** et **Tomi Stefanovski** de la Macédoine et **Saleh Mohammad** de la Syrie. **Xavier Desharnais** (Sherbrooke, QC) et **Philippe Guertin** (Saint-Hubert, QC) représenteront le **CANADA**. Xavier Desharnais est à surveiller car il a connu une excellente saison 2013 avec une 4<sup>e</sup> place chez les hommes au lac St-Jean et 2<sup>e</sup> place au lac Memphrémagog (34 km). Philippe Guertin aura aussi bien des yeux rivés sur lui. En 2012, à sa toute première participation à la Traversée internationale du lac St-Jean, ce nageur de 23 ans a raflé la 3<sup>e</sup> position en 6 heures, 33 minutes, 57 secondes, à une seconde de la 2<sup>e</sup> place.

Chez les femmes, nous surveillerons : **Rita Vanesa Garcia** et **Pilar Geijo** de l'Argentine, **Dina Levacic\*** de la Croatie, **Esther Nunez Morera** de l'Espagne, **Lexie Kelly** des États-Unis, **Silvie Rybarova\*** de la République Tchèque, **Anna Mankevich\*** de la Russie et **Vicenia Navarro\*** du Venezuela. Soulignons que Silvie Rybarova, Pilar Geijo et Vicenia Navarro occupent respectivement les 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> positions au classement du circuit du Grand Prix FINA 2014 après trois épreuves. Le **CANADA** sera représenté par **Sabryna Lavoie** (Alma, QC) qui en sera à sa deuxième présence au 32 km. À sa première participation l'an dernier, la jeune nageuse avait terminé l'épreuve en 8 heures 58 minutes, tout juste un peu en dehors du temps réglementaire. Lavoie, qui est âgée de 21 ans, s'entraîne avec le Club de natation Rouge et Or de l'Université Laval depuis septembre 2013.

Le départ de la 60<sup>e</sup> Traversée internationale du lac St-Jean présentée par HYDRO-QUÉBEC se fera du quai municipal de Péribonka à 8 h, le samedi 26 juillet. L'arrivée à Roberval est prévue vers 14 h. Les bourses rattachées à cette épreuve sont de 40 000 \$ (US), soit le plus haut montant remis parmi toutes les étapes du circuit du Grand Prix FINA. Rappelons que les gagnants (homme et femme) du Marathon de la relève Rio Tinto Alcan tenu la veille prendront un départ symbolique de Péribonka samedi matin pour nager un kilomètre du parcours de la grande Traversée. Ils seront également présentés à la foule réunie au quai de Roberval pour l'arrivée des nageurs, samedi, en après-midi. En cette année de célébration, des petits gâteaux d'anniversaire seront offerts gracieusement par Hydro-Québec dès 13 h 30 aux personnes réunies au quai de Roberval pour l'arrivée des nageurs.

Pour sa part, le Sprint d'arrivée TIM HORTONS récompensera les nageurs et nageuses qui effectueront les trois meilleurs temps sur les derniers 500 mètres de cette épuisante course, lors de leur entrée dans la rade de Roberval.

\* Première participation

## 1, 2 et 5 km UNIPRIX et Défi Plouf Domaine-du-Roy en forme

Les compétitions de 1, 2 et 5 km UNIPRIX auront lieu le samedi 19 juillet entre 11 h et 15 h 30. Ces épreuves se dérouleront dans un circuit ultra sécuritaire aménagé dans la rade de Roberval. Il est possible de s'inscrire d'avance ou le matin même de la compétition. On attend plus d'une centaine de nageurs de 11 ans et plus des quatre coins du Québec dans le cadre de ces compétitions amateurs pour Maîtres et Groupes d'âge. Toujours pour les nageurs amateurs, le Défi Plouf Domaine-du-Roy en forme proposera des défis participatifs de 25 m, 50 m et 100 m en nage individuelle et 1 km à relais (4 X 250 m) à la plage municipale de Roberval, le mardi 22 juillet dès 11 h. Une belle façon pour les nageurs de 5 à 15 ans de s'initier à l'eau libre!

## Volet FÊTE – à surveiller :

Les festivités entourant la 60<sup>e</sup> Traversée se déroulent du samedi 19 au dimanche 27 juillet 2014. Parmi les spectacles et événements à surveiller, mentionnons : lundi 21 : SOIRÉE DE DANSE SOCIALE et COUNTRY dans le cadre de la Soirée Renomax-Home Hardware ; mardi 22 : spectacle de GABRIEL BOUCHARD auteur-compositeur-interprète (blues et folk) suivi du groupe HIGHWAY 169 (country américain) ; et enfin, mercredi 23 : spectacles des groupes LES DERNIERS PATRIOTES (hommage à la chanson québécoise) et FAMOUS (la musique des stars de la pop). Tous ces spectacles gratuits sont présentés sur la scène LOTO-QUÉBEC au centre-ville de Roberval.

**MERCREDI 23 JUILLET** (centre-ville) : c'est le très populaire Souper dans les rues Loto-Québec où 10 000 convives s'installeront autour d'une table de plus d'un kilomètre de long sur le boulevard St-Joseph!

**JEUDI 24 JUILLET** (Place de la Traversée – admission 15 \$) : La soirée débute à 21 h avec la CÉRÉMONIE DES GAGNANTS DU 10 KM FINA. Suivront : les spectacles de **MARC DUPRÉ ET SES INVITÉS (JÉRÔME COUTURE, ANDIE DUQUETTE ET RENÉE WILKIN)** à 21 h 30, et de **DJ BLASS** à 23 h.

**VENDREDI 25 JUILLET** (Place de la Traversée – admission 12 \$) : dès 21 h, on pourra entendre **HUGO LAPOINTE** avec son spectacle « Tournée la suite ». À 22 h 30, place à **PREMIER CIEL PRÉSENTE HARMONIUM (autorisé par Serge Fiori)**.

**SAMEDI 26 JUILLET** (Place de la Traversée – admission 10 \$) : la grande soirée LOTO-QUÉBEC débutera à 20 h 30 avec **BRIGITTE BOISJOLI**. Viendront ensuite, à 22 h, la CÉRÉMONIE DES GAGNANTS DE LA 60<sup>e</sup> TRAVERSÉE et du Sprint d'arrivée TIM HORTONS suivie du **FEU D'ARTIFICE** à 22 h 30 et du spectacle de **DOMINIQUE HUDSON** à 22 h 45. Tous les spectacles de Place de la Traversée ont lieu sur la scène DESJARDINS.

Du jeudi 24 au samedi 26 juillet de 20 h à 21 h 30, ainsi que le samedi 26 juillet de 12 h à 17 h sur Place de la Traversée, le **CHAPITEAU HYDRO-QUÉBEC** offrira mascotte, maquillage gratuit et amuseurs publics pour toute la famille!

**DIMANCHE 27 JUILLET** (centre-ville – gratuit) : La semaine de festivités se termine en beauté avec le Défilé du mérite mettant les nageurs en vedette, au centre-ville, dès 13 h.

Pour PROGRAMME COMPLET, voir dépliant de programmation de la 60<sup>e</sup> Traversée internationale du lac St-Jean, en ligne au : [www.traversee.qc.ca](http://www.traversee.qc.ca)

---

Pour information :

Marie-Claude Simard, adjointe aux communications

Tél. : 418 275-2851 (bur.) / 418 515-1657 (cell.)

[marketing@traversee.qc.ca](mailto:marketing@traversee.qc.ca)

[www.traversee.qc.ca](http://www.traversee.qc.ca)

---

### Facebook

Traversée internationale du lac St-Jean [www.facebook.com/Traversee](http://www.facebook.com/Traversee)

### Twitter

@Traversee

#Traversee